

 រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្រសួងផែនការ និងក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជំរឿនកសិកម្មលើកទី២ នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២៣ ទម្រង់៣- តារាងសំណួរគ្រួសារកាន់កាប់កសិកម្ម គិតត្រឹម ថ្ងៃទី០១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៣ Royal Government of Cambodia Ministry of Planning and Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Second National Census of Agriculture of Cambodia 2023 Form 3 – Questionnaire Form of Agricultural Holdings As of 01-April-2023				A. ព័ត៌មានភូមិសាស្ត្រ Geographic and Respondent Information <table><tr><td colspan="2">តំបន់ Area</td><td colspan="2">ឈ្មោះ Name</td><td colspan="2">កូដ Code</td></tr><tr><td colspan="2">A01a. រាជធានី/ខេត្ត Municipality/Province</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A01b. ខណ្ឌ/ក្រុង/ស្រុក Khan/Krong/District</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A01c. ឃុំ/សង្កាត់ Commune/Sangkat</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A01d. ភូមិ/មណ្ឌល Village/Mondul</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A01e. មណ្ឌលសម្ភាសន៍ Enumeration area</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A01f. លេខរៀងគ្រួសារ Household serial number</td><td colspan="2">ស្រង់ពីទម្រង់២- បញ្ជីគ្រួសារ បង្គោល១២ From Listing form 2 col.12</td><td></td><td></td></tr></table>								តំបន់ Area		ឈ្មោះ Name		កូដ Code		A01a. រាជធានី/ខេត្ត Municipality/Province						A01b. ខណ្ឌ/ក្រុង/ស្រុក Khan/Krong/District						A01c. ឃុំ/សង្កាត់ Commune/Sangkat						A01d. ភូមិ/មណ្ឌល Village/Mondul						A01e. មណ្ឌលសម្ភាសន៍ Enumeration area						A01f. លេខរៀងគ្រួសារ Household serial number		ស្រង់ពីទម្រង់២- បញ្ជីគ្រួសារ បង្គោល១២ From Listing form 2 col.12			
តំបន់ Area		ឈ្មោះ Name		កូដ Code																																																	
A01a. រាជធានី/ខេត្ត Municipality/Province																																																					
A01b. ខណ្ឌ/ក្រុង/ស្រុក Khan/Krong/District																																																					
A01c. ឃុំ/សង្កាត់ Commune/Sangkat																																																					
A01d. ភូមិ/មណ្ឌល Village/Mondul																																																					
A01e. មណ្ឌលសម្ភាសន៍ Enumeration area																																																					
A01f. លេខរៀងគ្រួសារ Household serial number		ស្រង់ពីទម្រង់២- បញ្ជីគ្រួសារ បង្គោល១២ From Listing form 2 col.12																																																			
សម្ងាត់បំផុត STRICTLY CONFIDENTIAL ព័ត៌មាននេះប្រើប្រាស់សម្រាប់តែគោលបំណងស្ថិតិប៉ុណ្ណោះ និងមិនប្រើប្រាស់សម្រាប់ពន្ធដារទេ This is used only for statistical purposes and not used for taxation.																																																					
A02a. ឈ្មោះនិងហត្ថលេខាមន្ត្រីសម្ភាសន៍ Name and Signature of Enumerator				A02d. ឈ្មោះនិងហត្ថលេខាមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យ Name and Signature of Supervisor																																																	
A02b. លេខទូរស័ព្ទមន្ត្រីសម្ភាសន៍ Phone number of the Enumerator				A02e. លេខទូរស័ព្ទមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យ Phone number of the Supervisor																																																	
A02c. ថ្ងៃសម្ភាសន៍ Date Interviewed				A02f. ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ Date Checked/Reviewed																																																	
A03. គ្រួសារមានសកម្មភាពកសិកម្មក្នុងឆ្នាំយោង បានឆ្លើយពេលចុះបញ្ជីគ្រួសារ Holding agricultural activities at the time of listing: 1 - មាន Yes 0 - គ្មាន No គិតចាប់ពីថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២២ ដល់ ថ្ងៃទី០១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២៣ ចុះលេខកូដ enter code ➡				A03a. ការដាំដុះដំណាំ Crop cultivation																																																	
				A03b. ការចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទ/បសុបក្សី Livestock /poultry																																																	
				A03c. ការចិញ្ចឹមសត្វល្អិត insects																																																	
				A03d. ការធ្វើវារីវប្បកម្ម Aquaculture																																																	
				A03e. ការនេសាទ ឬ វារីជាតិ Fishing or aquatic																																																	
A04a. ឈ្មោះអ្នកផ្តល់ចម្លើយ Respondent Name				A04b. ភេទ Sex: 1- ប្រុស Male 2- ស្រី Female ចុះលេខកូដ enter code ➡				A04c. អាយុពេញ Age as of last birthday ចុះលេខ២ខ្ទង់ Enter in 2-digits																																													
								A04d. ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង Contact Phone #																																													
A05. តើអ្នកជាម្ចាស់អង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានឬទេ ? Are you the agricultural holder ? 1 - បាទ Yes 0 - ទេ No (បើ 1=បាទ រំលងទៅ A07 if 1=Yes skip to A07)																																																					
A06a. ឈ្មោះម្ចាស់អង្គភាព កសិកម្ម/កសិដ្ឋាន Name of the agricultural holder				A06b. ភេទ Sex: 1- ប្រុស Male 2- ស្រី Female ចុះលេខកូដ enter code ➡				A06c. អាយុពេញ Age as of last birthday ចុះលេខ២ខ្ទង់ Enter in 2-digits																																													
								A06d. ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង Contact Phone #																																													
A07. ជនជាតិ/សញ្ជាតិ Ethnicities/National Races		ចុះលេខកូដ enter code ➡		01- ខ្មែរ Khmer		06- គួយ Kuoy		11- ទំពួន Tumpoon		16- ថ្មូន Thmoon		21- វៀតណាម Vietnamese																																									
				02- ចារ៉ាយ Chaaraay		07- គ្រឹង Krueng		12- ស្ទៀង Stieng		17- មីល Mel		22- ថៃ Thai																																									
				03- ចាម Chaam		08- លុន Lon		13- ចាអុង Ro Ong		18- ខ្មួញ Khogn		23- ចិន Chinese																																									
				04- កាវ៉ៃត Kaaveat		09- ពួង Phnong		14- គ្រួល Kraol		19- ព័រ Por		24- ឡាវ Laos																																									
				05- ក្លឹង Klueng		10- ព្រៅ Proav		15- រំដេរ Raadear		20- សួយ Suoy		25- ជនជាតិផ្សេងបញ្ជាក់ Other, specify.....																																									
A08. តើម្ចាស់អង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានមានស្ថានភាពជាអ្វី ? What is the legal status of the agricultural holder ?				1- កសិដ្ឋាននេះគ្រប់គ្រងដោយម្ចាស់តែម្នាក់ A civil person 2- កសិដ្ឋាននេះគ្រប់គ្រងដោយម្ចាស់លើសពីម្នាក់ Group of civil persons 3- ម្ចាស់គ្រប់គ្រងកសិដ្ឋានខ្នាតធំ Juridical person ចុះលេខកូដ enter code ➡																																																	
A09. តើនរណាម្នាក់មានសិទ្ធិសម្រេចលើការគ្រប់គ្រងចាត់ចែងក្នុងសកម្មភាពការងារកសិកម្មក្នុងរយៈ 12 ខែកន្លងមក ? Who in the household is the main decision-maker on agriculture activity in the last 12 months?				1- សមាជិកគ្រួសារជាបុរស Male household member 2- សមាជិកគ្រួសារជាស្រី Female household member 3- សមាជិកគ្រួសារទទួលខុសត្រូវទាំងពីរ Shared responsibility between male and female household ចុះលេខកូដ enter code ➡																																																	
A10. ភាពជាម្ចាស់សិទ្ធិនៃអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន (មូលដ្ឋានច្បាប់) What is the legal status of the holding ?																																																					
1- សហគ្រាសឯកបុគ្គល/រូបវន្តបុគ្គល (មិនបានចុះបញ្ជី) (Sole Proprietorship/Physical Person without registration)				2- សហគ្រាសឯកបុគ្គល/រូបវន្តបុគ្គល (បានចុះបញ្ជី) (Sole Proprietorship/ Physical Person with registration)				3- ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិទូទៅ (General partnership)																																													
4- ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិមានកម្រិត (Limited Partnership)				5- សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត (Single Member Private Limited Company)				6- ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត (Private Limited Company)																																													
7- ក្រុមហ៊ុនមហាជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត (Public Limited Company)				8- ផលប្រយោជន៍ក្នុងសម្ព័ន្ធអាជីវកម្ម (Interest in Joint Venture)				9- សហគ្រាសសាធារណៈ (Public Enterprise)																																													
10- សហគ្រាសរដ្ឋ (State Enterprise)				11- ក្រុមហ៊ុនចម្រុះរដ្ឋ (State Joint Venture)				12- បុត្រសម្ព័ន្ធក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មបរទេស (Subsidiary of a foreign company)																																													
13- សាខាក្រុមហ៊ុនបរទេស (Branch of a foreign company)				14- ការិយាល័យតំណាង (Representative Office)				15- សហករណ៍ (Cooperative)																																													
16- សមាគម/អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល (Association/Non-Government Organization)				17- សហគ្រាសដទៃទៀត (Others).....																																																	

B. ព័ត៌មានសមាជិកគ្រួសារនៃម្ចាស់អង្គការកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន Holder's Household Member Information

B. សូមបញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈប្រជាសាស្ត្រសង្គម របស់សមាជិកគ្រួសារអ្នកទាំងអស់

Please specify below the socio-demographic characteristics of your household members

សូមសួរព័ត៌មានពីសមាជិកគ្រួសារនីមួយៗតាមជួរដេកចាប់ពីបង្គោលទី(2)ដល់បង្គោលទី(19) ជាបន្តបន្ទាប់ Ask each household member by row from column (2) - (19) before starting next member

B01. លេខ សម្គាល់ ID number	B02. ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារ Name of household members ចំណាំ: សមាជិកគ្រួសារដែលកំពុងធ្វើការនៅកន្លែងដទៃឆ្ងាយពីលំនៅដ្ឋានដែលមិនបានត្រឡប់មកលំនៅដ្ឋានវិញរយៈពេលលើសពី៦ខែ សមាជិកនោះមិនត្រូវកត់ត្រាចូល។ សូមចុះមេគ្រួសារមុនគេនិងបន្ទាប់មកប្តីឬប្រពន្ធ កូនរៀបការ កូនមិនទាន់រៀបការ និងសមាជិកគ្រួសារជាសាច់ញាតិ ឬមិនមែនសាច់ញាតិ Note: members who are working in another place other than residence and goes back more than 6 months should be not included as member; list first the head; then spouse; unmarried children; married children and household member, relative or non-relative	B03. ទំនាក់ទំនងទៅនឹង មេគ្រួសារ Relation to household head (ចុះកូដ enter code)	B04. ភេទ Sex 1- ប្រុស Male 2- ស្រី Female (ចុះកូដ enter code)	B05. អាយុពេញលេញ (ចុះលេខ2ខ្ទង់ និងចុះ 00 បើតិចជាង1ឆ្នាំ ចុះ98 បើច្រើនជាង98ឆ្នាំ) Age as of last birthday <i>enter age in 2 digits; enter "00" for less than 1 year old; enter "98" for 98 years & above</i>	B06. ស្ថានភាពអាពាហ៍ ពិពាហ៍ (អាយុ13ឆ្នាំឡើង) Marital status 13 years old and over (ចុះកូដ enter code)	B07. រៀនកម្រិតថ្នាក់ខ្ពស់ បំផុតដែលបានបញ្ចប់ (អាយុ5ឆ្នាំឡើង) Highest grade completed at 5 years old and over (ចុះកូដ enter code)	B08. បច្ចុប្បន្នកំពុងរៀន ដែរឬទេ ? (អាយុ5ឆ្នាំឡើង) Is [Name] currently attending school ? (for 5 years old and over) 1-មាន Yes 0-ទេ No (ចុះកូដ enter code)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

សម្រាប់បង្គោល 3 Codes in Col.3

01- មេគ្រួសារ Head
02- ប្តី/ប្រពន្ធ Spouse
03- កូនប្រុស/កូនស្រី Son/Daughter
04- កូនចិញ្ចឹម Stepchild
05- កូនចិញ្ចឹម Adopted child
06- ឪពុកម្តាយ/ឪពុកម្តាយក្មេក
Parent/Parent-in-law
07- បងប្អូនបង្កើត/ប្រុស/ស្រី
Sibling/Brother/Sister
08- ចៅ Grand child
09- ក្មួយប្រុស/ក្មួយស្រី Nephew/Niece
10- កូនប្រសារប្រុស/កូនប្រសារស្រី
Son-in-law/Daughter-in-law
11- បងប្អូនថ្លៃប្រុស/បងប្អូនថ្លៃស្រី
Brother-in-law/Sister-in-law
12- សាច់ញាតិដទៃទៀត Other relatives
13- អ្នកបម្រើ Servant
14- អ្នកមិនមែនសាច់ញាតិ
Other non-relative including boarder

កូដសម្រាប់បង្គោល 7 Codes Col. 7

00- មត្តេយ្យសាលា Pre-school/Kindergarten
01- ថ្នាក់ទី1 បញ្ចប់ពេញលេញ Class 1 completed
02- ថ្នាក់ទី2 បញ្ចប់ពេញលេញ Class 2 completed
.....
12- ថ្នាក់ទី 12 បញ្ចប់ពេញលេញតែគ្មានសញ្ញាបត្រ
class 12 completed without certificate completed
13- សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាបឋមភូមិ Lower education certificate (diploma)
14- សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ
Higher education certificate (baccalaureate)
15- វិញ្ញាបនបត្របឋមសិក្សាជំនាញច្នៃកម្ម/វិជ្ជាជីវៈ
technical/Vocational pre-secondary diploma
16- វិញ្ញាបនបត្រមធ្យមសិក្សាជំនាញច្នៃកម្ម/វិជ្ជាជីវៈ
technical/Vocational post-secondary diploma
17- មិនទាន់បញ្ចប់មហាវិទ្យាល័យ/សាកលវិទ្យាល័យ
college/University undergraduate
18- ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ Bachelor degree (B.A.; BSc; etc.)
19- ថ្នាក់អនុបណ្ឌិត Master's Degree (M.A., MSc; etc.)
20- ថ្នាក់បណ្ឌិត Doctorate Degree (PhD)
21- ផ្សេងៗទៀត សូមបញ្ជាក់ Other, specify
88- មិនបានបញ្ចប់ថ្នាក់ណាមួយទេ No class
98- មិនដឹង Don't know

កូដសម្រាប់បង្គោលទី 6 Codes for col. 6

1- រៀបការហើយ/រស់នៅជាមួយគ្នា
Married/Living together
2- លែងលះ/បែកបាក់គ្នា
divorced/separated
3- ពោះម៉ាយ ឬមេម៉ាយ
Widowed
4- មិនដែលរៀបការ/មិនដែលរស់នៅជាមួយដៃគូ
Never married/Never live with a partner

ការរំលឹកទៅរាល់អ្នកសម្ភាសន៍៖ គ្រប់សមាជិកគ្រួសារដែលមាននៅក្នុងផ្នែក B ៖ បញ្ជាក់ពីអ្នកតបសម្ភាសន៍ចំនួនសមាជិកគ្រួសារសរុបទាំងប្រុសទាំងស្រី ។ សួរពីគាត់នៅពេលដែលមានសមាជិកផ្សេងទៀតបានចាកចេញ ទៅឆ្ងាយពីគ្រួសារហើយនឹងត្រឡប់មកវិញក្នុងថ្ងៃឬក្នុងសប្តាហ៍អ៊ីឡុងពេល៦ខែ។ B REMINDER TO ALL ENUMERATORS: Are all household members included in Section B ? Confirm from the respondent the total number of household members, number of male members and number of female members ? Inquire from him/her whether there are other members who are temporarily away from his/her household and will be back within the day or within week/6 months.

B. សូមរាយការណ៍គ្រប់សមាជិកគ្រួសារដែលមានអាយុពី5ឆ្នាំឡើងបានចូលរួមសកម្មភាពក្នុងកសិកម្ម និងក្រៅពីកសិកម្ម								
Please list the agriculture and non-agriculture activities of each household member who is 5 years old and over								
B01. លេខ សម្គាល់ ID number	B09. តើឈ្មោះ...បានធ្វើ សកម្មភាពការងារក្នុង វិស័យកសិកម្មក្នុងរយៈ ពេល12ខែកន្លង មកឬទេ ? Did this household member undertake any of agriculture activities in last 12 months ? 1- មាន Yes 0- ទេ No ➔B11 (ចុះកូដ enter code)	B10a តើមានប៉ុន្មានខែដែល សមាជិកគ្រួសារចូលរួម សកម្មភាពកសិកម្មក្នុង រយៈពេល12ខែ កន្លងមក ? In the last 12 months, how many months did this household member undertake these agricultural activities ? (ចុះចំនួនខែ)	B10b តើមានប៉ុន្មានថ្ងៃក្នុង1ខែ ដែលសមាជិកគ្រួសារ ចូលរួមសកម្មភាព កសិកម្មក្នុងរយៈពេល 12ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, how many days per month did this household member undertake these agricultural activities ? (ចុះចំនួនថ្ងៃ)	B10c តើមានប៉ុន្មានម៉ោងក្នុង1 ថ្ងៃដែលសមាជិកគ្រួសារ ចូលរួមសកម្មភាព កសិកម្មក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, how many hours per day did the household member work on these agricultural activities ? (ចុះចំនួនម៉ោង)	B11. តើឈ្មោះ...បានធ្វើ សកម្មភាពការងារក្រៅពី វិស័យកសិកម្មក្នុង រយៈពេល12ខែកន្លង មកឬទេ ? Did this household member undertake any other economic activities outside of agriculture ? 1- មាន Yes 0- ទេ No សួរអ្នកបន្ទាប់ (ចុះកូដ enter code)	B12a. តើមានប៉ុន្មានខែដែល សមាជិកគ្រួសារចូលរួម សកម្មភាពក្រៅពី កសិកម្មក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, how many months did this household member undertake these non- agricultural economic activities ? (ចុះចំនួនខែ)	B12b. តើមានប៉ុន្មានថ្ងៃក្នុង1ខែ ដែលសមាជិកគ្រួសារ ចូលរួមសកម្មភាពផ្សេង ទៀតក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, how many days per month did this household member undertake these non- agricultural economic activities ? (ចុះចំនួនថ្ងៃ)	B12c. តើមានប៉ុន្មានម៉ោងក្នុង1 ថ្ងៃដែលសមាជិកគ្រួសារ ចូលរួមសកម្មភាពផ្សេង ទៀតក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, how many hours per day did the household member work on these non-agricultural economic activities ? (ចុះចំនួនម៉ោង)
(1)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

B01. លេខ សម្គាល់ ID number	B13a. តើសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកបានចូលរួមសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចក្រៅពីកសិកម្មអ្វីខ្លះ ក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក ? (សូមបរិយាយអំពីសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចក្រៅពីកសិកម្ម) What non-agricultural economic activities did your household member engage in during the last 12 months ? (Please describe non-agricultural economic activity)	B13b. ចុះលេខកូដ (បួនខ្ទង់) សម្រាប់ NIS ISIC4 Code (four digits) For NIS only	B14. តើប្រាក់ចំណូលសរុបប៉ុន្មានដែលគ្រួសារអ្នកទទួលបានពីសកម្មភាពក្រៅពីកសិកម្មក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក ? (គិតជារៀល) (បើមិនមានចុះ“0”) How much income has the household earned from non-agricultural economic activities in the last 12 months ? (In Riel) (If none, enter “0”)
(1)	(17)	(18)	(19)
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

C. ចរិតលក្ខណៈនៃអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន Agricultural Holding Characteristics

C01. តើគោលបំណងចម្បងនៃផលិតកម្មកសិកម្មដែលអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានបានផលិត ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? What was the main purpose of the agricultural production of the holding produced in the last 12 months ?	1- សម្រាប់តែលក់ប៉ុណ្ណោះ Only for sale (100%) 2- ចម្បងសម្រាប់លក់ Mainly for sale with some own consumption (>50%<100%) 3- ចម្បងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារ Mainly for home consumption with some sale (>50%<100%) 4- សម្រាប់តែប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារប៉ុណ្ណោះ Only for own consumption (100%)	ប្ទុះលេខកូដ → enter code
C02. តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះមានសកម្មភាពកសិកម្មចម្បងអ្វី ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមកនេះ ? What was the main agricultural activity of the holding in the past 12 months ?	1- ចម្បងទៅលើការដាំដំណាំ Mainly crop production 2- ចម្បងទៅលើការចិញ្ចឹមសត្វ និងឫសសត្វ Mainly livestock and or poultry production 3- ទាំងដាំដំណាំ និងចិញ្ចឹមសត្វ Mixed crop and livestock 4- វារីប្បកម្ម និងឫសសាទ Aquaculture 5- មានតែនេសាទ ឬវារីជាតិ fishing or aquatic →លេងទៅសំណួរ skip to J07	ប្ទុះលេខកូដ enter code →

C03. តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានមានសកម្មភាពកសិកម្មលក្ខណៈបែបណាដូចខាងក្រោម ? Was the agricultural activity in holding done in any of the following ? 1- មានក្បាលដីកសិកម្ម និងដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន Agricultural parcel(s) and homelot 2- មានក្បាលដីកសិកម្មតែប៉ុណ្ណោះ Agricultural parcel(s) only 3- មានដីនៅជុំវិញលំនៅដ្ឋានប៉ុណ្ណោះ Homelot only → លេងទៅសំណួរ skip to F	ប្ទុះលេខកូដ enter code →
---	--------------------------

C04. ចំនួនក្បាលដីសរុបរបស់អង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន Total number of parcels on the agricultural holding		C05. ផ្ទៃដីសរុបរបស់អង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន គិតជាម៉ែត្រការ៉េ Total size of agricultural holding in square meters	
---	--	--	--

C06. សូមបញ្ជាក់លម្អិតអំពីចរិតលក្ខណៈនៃអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានក្នុងការប្រើប្រាស់ក្បាលដី Detailed characteristics of the agricultural holding using parcel approach								
C06a. លេខរៀង ក្បាលដី Parcel serial number	ទីតាំងនៃក្បាលដី Location of the parcel			C06d. តើផ្ទៃដីជាក់ស្តែងនៃ ក្បាលដីនេះមានទំហំ ប៉ុន្មាន ? (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ) What is the actual area of the parcel ? <i>enter in square meters</i>	C06e. តើការប្រើប្រាស់ក្បាលដី នេះចម្បងសម្រាប់ធ្វើអ្វីក្នុង រយៈ ពេល12 ខែកន្លង មក ? (ចុះលេខកូដ) What was the main land use of the parcel in the last 12 months ? (<i>enter the code</i>)	C06f. តើស្ថានភាពនៃការ កាន់កាប់ក្បាលដីនេះ យ៉ាងដូចម្តេច ? (ចុះលេខកូដ) What is the land tenure of the parcel ? (<i>enter the code</i>)	C06g. តើអ្នក ឬសមាជិក គ្រួសារអ្នកមានលិខិតស្នាម បញ្ជាក់ពីកម្មសិទ្ធិ ឬជួល ក្បាលដីនេះដែរឬទេដែល បានកត់ត្រាចូលក្នុងសំណួរ C06f ? Do you or any of your household members have a paper to certify your ownership/rental of the parcel(s) reported in C06f ? 1- មាន Yes 0- គ្មាន No បើកូដ 0 សួរក្បាលដីបន្ទាប់ <i>if code "0" next parcel</i>	C06h. តើប្រភេទលិខិតស្នាមអ្វី ដែលអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសារអ្នក មាន ដើម្បីបញ្ជាក់ថាជាម្ចាស់កម្ម សិទ្ធិ ឬជួល ដែលបានកត់ត្រាចូល នៅក្នុងសំណួរ C06f ? (ចុះលេខកូដ <i>enter code</i>) What kind of paper do you or your household members have to certify your ownership /rental of the parcel(s)reported in C06f ?
	C06b. តើក្បាលដីស្ថិតនៅក្នុង រាជធានី/ខេត្តរបស់ម្ចាស់ កសិដ្ឋានឬទេ ? 1- បាទ → រំលងទៅ C06d 0- គ្មាន → បំពេញបង្គោលបន្ទាប់ (ចុះលេខកូដ) Is it located within the residence of the holder ? 1-Yes → <i>go to C06d</i> 0-No → <i>go to next column</i> (<i>enter code</i>)	ប្រសិនបើ C06b នៅបង្គោលទី2 មាន ចម្លើយ 19 តើក្បាលដីនោះស្ថិតនៅក្នុង ខេត្តណា ? If C06b is No , where is the parcel exactly located ?						
		C06c. រាជធានី/ខេត្តMunicipality/ Province	ចុះលេខកូដ <i>enter the code</i>					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								

លេខកូដនៃការប្រើប្រាស់ក្បាលដីជាបឋម១ (បណ្តោះអាសន្ន6) Codes for Main Land Use in col.6	លេខកូដនៃការកាន់កាប់ក្បាលដី (បណ្តោះអាសន្ន7) Code for land tenure in col.7	លេខកូដប្រភេទលិខិតស្នាមបញ្ជាក់កម្មសិទ្ធិឬជួល (បណ្តោះអាសន្ន9) Code kind of paper have to certify ownership /rental col.9
1- ដីប្រើប្រាស់សម្រាប់ដំណាំរយៈពេលខ្លី Land under temporary crops 2- ដីប្រើប្រាស់សម្រាប់វាលស្មៅរយៈពេលខ្លី Land under temporary meadows and pastures 3- ដីទំនេររយៈពេលខ្លី Land temporarily fallow 4- ដីដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ Land under permanent crops 5- ដីប្រើប្រាស់សម្រាប់វាលស្មៅអចិន្ត្រៃយ៍ Land under permanent meadows 6- ដីអគារកសិដ្ឋាន Land under farm building and farmyards 7- ដីព្រៃឈើដទៃទៀត Forest and other wooded Land 8- ដីប្រើប្រាស់សម្រាប់សត្វ/ឫសសត្វ Land under livestock/poultry 9- ដីប្រើប្រាស់សម្រាប់វារីប្បកម្ម Land under aquaculture 10- ដីប្រភេទទុកសម្រាប់លក់ Land for sale 11- ដីជួលឲ្យគេ ឬប្រវាស់ Land rent/share 12- ដីឲ្យគេប្រើប្រាស់ដោយមិនបង់ប្រាក់ Land rent free 13- ដីប្រភេទដទៃទៀត Other land types	1- កម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ខ្លួន/ម្ចាស់ Ownership or legal owner-like possession 2- មិនមែនជាកម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់/មិនមែនជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់ Non-legal ownership or non-legal owner-like possession 3- ជួលឬប្រើប្រាស់ដោយមិនបង់ប្រាក់ឈ្នួល Rented from someone else 4- ការកាន់កាប់ផ្សេងពីនេះ Other types of land tenure	1- លិខិតបញ្ជាក់កម្មសិទ្ធិដីស្របច្បាប់ (ឬដីរឹង) Land title certificates 2- បង្កាន់ដៃស្នើសុំកាន់កាប់ពីអជ្ញាធរដែនដី Application receipt 3- លិខិតបញ្ជាក់ត្រួតពិនិត្យដី Land information paper 4- លិខិតបញ្ជាក់ចេញដោយអាជ្ញាធរដែនដី Paper from local authority 5- លិខិតកិច្ចសន្យាជួល (ដី ផ្ទះ សំណង់អគារ ឃ្លាំង រោងចក្រ ។ល។) Rental contract 6- លិខិតបញ្ជាក់ផ្សេងៗ សូមបញ្ជាក់ Other, specify _____ 7- បាត់ ឬរកមិនឃើញលិខិតបញ្ជាក់កម្មសិទ្ធិ (ឬដីរឹង) Lost it/could not find it

D. ការដាំដំណាំលើក្បាលដី ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក Growing crops in parcels in the last 12 months

តារាងសំណួរនេះ សម្រាប់សម្ភាសន៍តែការដាំដំណាំ ដែលបានដាំលើក្បាលដី។ ដំណាំបានដាំនៅជុំវិញលំនៅដ្ឋាន នឹងសម្ភាសន៍នៅក្នុងផ្នែក F

This table is to be answered only for crops grown in the **holding’s parcels**. Crops grown in the homelot will be recorded in Section F.

បើសំណួរ A03a = 1 ask if A03a = 1

D01. តើអ្នកបានដាំដំណាំបណ្តោះអាសន្ន ឬអចិន្ត្រៃយ៍នៅក្នុងអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះទេ ក្នុងរយៈពេល12ខែចុងក្រោយនេះ ?

Have you grown any temporary or permanent crops on this holding in the last 12 months ?

1- បានដាំតែដំណាំបណ្តោះអាសន្ន Temporary crops only

2- បានដាំតែដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ Permanent crops only → E

3- បានដាំទាំងដំណាំបណ្តោះអាសន្ន និងអចិន្ត្រៃយ៍ Both permanent and temporary crops

បើ D01មានកូដ 1 ឬ 3 តើអ្នកមានដំណាំរយៈពេលខ្លីអ្វីខ្លះ ? If D01 code 1 or 3, what crops do you have ? សរសេរឈ្មោះដំណាំ និងចុះលេខកូដ Write the name and code of the crop(s)									
D02. លេខរៀង ដំណាំ Serial number of crops	D03. ប្រភេទដំណាំ បណ្តោះអាសន្នអ្វីបាន ដាំក្នុងរយៈពេល12ខែ កន្លងមក ? (សរសេរឈ្មោះដំណាំ) What kinds of temporary crop were planted in the last 12 months (Write the name of crops)	D04. ចុះលេខកូដ ដំណាំ (សូមមើល តារាង កូដដំណាំ) Enter crop code (see list of crops)	D05. ផ្ទៃដីបានដាំដុះ ក្នុង12ខែកន្លងមក (ជាម៉ែត្រការ៉េ) Area planted in the last 12 months enter in square meters)	D06. តើការដាំដំណាំត្រូវបានប្រើ ប្រាស់យ៉ាងដូចម្តេចក្នុងរយៈ ពេល 12 ខែកន្លងមក ? What cropping pattern has been used in the last 12 months ? 1- ដំណាំតែមួយប្រភេទ Single crop only 2- ដំណាំដាំបន្តគ្នា Successive crops 3- ដំណាំដាំផ្លាស់គ្នា Inter-planted crops 4- ដំណាំដាំចម្រុះគ្នា(រាយ ប៉ាយ) Mixed crops 5- ដំណាំដាំរួមផ្សំគ្នា Associated crops	D07. តើការប្រមូលផលដំណាំនេះយ៉ាង ដូចម្តេច ? How has this crop been harvested ? 1- ប្រមូលផលបានទាំងស្រុង Completely harvested 2- ប្រមូលផលបានតែមួយ ផ្នែក Partially harvested 3- ត្រៀមប្រមូលផល To be harvested 4- មិនបានប្រមូលដោយសារ ហេតុផលផ្សេងៗ Not harvested due to some reasons (ចុះលេខកូដ enter code)	D08. ផ្ទៃដីបានប្រមូលផល ក្នុងរយៈពេល12 កន្លងមក ? (ជាម៉ែត្រការ៉េ) What area was harvested in the last 12 months ? (enter in square meters)	D09. តើបានប្រមូលផល ប៉ុន្មានដង ? ចំណាំ: បើប្រមូល ផលបន្តសូមចុះ លេខ44 How many times was this crop harvested in the last 12 months ? <i>Note: if continue harvest Please enter 44</i>	D10. បរិមាណនៃការ ប្រមូលផលដំណាំ គិតជាគីឡូក្រាម What quantity of crops was harvested In Kg	D11. តម្លៃលក់ផលដំណាំក្នុង 1គីឡូក្រាម ? (គិតជារៀល) (គ្មានចុះ “0”) Value of crops selling per kg (in Riels) (If none, enter “0”)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									

E. ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍បានដាំនៅលើក្បាលដី Permanent Crops grown in the holding’s parcels

ផ្នែកនេះសម្រាប់សួរតែការដាំដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ បានដាំលើក្បាលដី This table is to be answered only for permanent crops grown in the **holding’s parcels**.

This table is to be answered only for permanent crops grown in the **holding’s parcels**.

បើ D1មានកូដ 2 ឬ 3 តើអ្នកមានដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍អ្វីខ្លះ ? If D1 code 2 or 3 what permanent crops do you have ? សរសេរឈ្មោះដំណាំ និងចុះលេខកូដ Write the name and code of the crop(s).

E01.
លេខរៀង
ដំណាំ
Serial
number
of crops

E02.
ប្រភេទដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍
(សរសេរឈ្មោះដំណាំ)
Kind of permanent crop
(Write the crop name)

E03.
ចុះលេខកូដ
ដំណាំ
(មើលចុះ
កូដដំណាំ)
Enter crop
code
(See list of
crops)

E04.
តើការដាំដំណាំមាន
លក្ខណៈបែបណា ?
What does this
crop look like ?
1-ដាំបច្ចេកទេស
compact planting
2- ដាំរាយប៉ាយ
scattered planting
3-ទាំងពីខាងលើ
Both
បើកូដ 2, If code 2
→ D07

E05.
ផ្ទៃដីបានដាំដុះ
មានលក្ខណៈ
បច្ចេកទេស/ដាំជួរៗ
(គិតជាម៉ែត្រការ៉េ)
What area was
under only
compact planting
in the last 12
months ?
(enter in square
meters)

E06.
ផ្ទៃដីបានប្រមូលផល ដំណាំ
លក្ខណៈបច្ចេកទេស/ដាំជួរៗ
What area under only compact
planting was harvested in the
last 12 months ?
(គិតជាម៉ែត្រការ៉េ) (enter in
square meters)
**(បើចម្លើយធំជាង 0
លេងទៅE09 ឬ
ចុះ“0”បើគ្មានឬមិនទាន់ប្រមូល
ផល រួចសួរដំណាំបន្ទាប់
If answered>0 skip to E09 or
enter“ 0” if none or not harvest
Go to next crop)**

E07.
ចំនួនដើមឈើ
បានដាំ
How many
trees
planting has
the holding
had in the
last 12
months ?

E08.
ចំនួនដើមឈើ
បានទទួលផល
Number trees
harvested
ចុះ“0”បើគ្មានឬ
មិនទាន់ប្រមូល
ផលរួចសួរដំណាំ
បន្ទាប់
Enter “ 0” if no
or not harvest
Go to next crop

E09.
បរិមាណប្រមូល
ផលដំណាំគិតជា
គីឡូក្រាម
What quantity
of crops was
harvested in
the last 12
months ?
(In Kg)

E10.
តម្លៃផលដំណាំបានលក់
ក្នុង1គីឡូក្រាម ?
(គិតជារៀល)
Value of crops sold
per kg in the last 12
months
(in Riels)
(ចុះ“0”បើសម្រាប់ប្រើ
ប្រាស់ក្នុងគ្រួសារ
Enter “0” for
household
consumption only)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)

5

F. ដំណាំនៅដុំទីញ្ចល់នៅដ្ឋានក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមកHomelot crops in the last 12 months

F01. តើអ្នកមានផ្ទៃដីដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋានសម្រាប់ដាំដំណាំរយៈពេលខ្លី/ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍/ចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទ និង/ឬបសុបក្សី/សត្វល្អិត/វីប្បកម្ម ដែរឬទេ ?
Do you use part of your homelot in growing any edible crops and other non-food crops and/or raising livestock and/or poultry/insect/ aquaculture ?
1 - បាទ 0 - ទេ → រំលងទៅផ្នែក CE 1 - Yes 0 - No → go to Section CE ប៉ះលេខកូដ enter code →

F02. បើF01=1 តើអ្នកបានធ្វើផលិតកម្មកសិកម្មអ្វីខ្លះលើដីដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋាន ?
If F01=1, what are types of agricultural production in this homelot ?
1 - បាទ Yes
0 - ទេ No ប៉ះលេខកូដ enter code →

អាចជ្រើសចម្លើយបានច្រើនជាងមួយ ដូចខាងក្រោម៖ As many options as appropriate may be selected:
F02a. ដាំដំណាំរយៈពេលខ្លី/ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ Planting of crops and other non-food crops
F02b. ចិញ្ចឹមចតុប្បាទ/បសុបក្សី/សត្វល្អិត Raising livestock and/or poultry and/or insect
F02c. ការធ្វើវីប្បកម្ម Presence of aquaculture
F02d. ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់.....) other specify

F03. តើផ្ទៃដីដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋានសរុបរបស់អ្នកមានទំហំប៉ុន្មាន ? What is the total area of your homelot ? (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ Use square meters)

F04. តើការកាន់កាប់ផ្ទៃដីដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋានរបស់អ្នកមានលក្ខណៈដូចម្តេច ?
What is the land tenure of this homelot ?
1- កម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ខ្លួន/ម្ចាស់ Owned/owner-like possession
2- ជួលពីគ្រួសារដទៃដោយបង់ប្រាក់ និង/ឬ ផ្តល់ជាផលិតផល Rented from other households with payment in terms of money and/or produce
3- ជួលគេដោយមិនបង់ប្រាក់ Rented free
4- ការកាន់កាប់ផ្សេងពីនេះ Other land tenure ប៉ះកូដ enter code →

F05. បើ F02a = 1 តើចំណែកផ្ទៃដីដាំដំណាំ នៅដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋានមានទំហំប៉ុន្មានក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ)
Ask if F02a = 1 what is size of the part of this home lot with crop(s) planted in the last 12 months ? (in square meters)

F06. តើដំណាំរយៈពេលខ្លី និង/ឬ ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍អ្វីខ្លះដែលបានដាំនៅលើដីដុំវិញ្ចល់នៅដ្ឋានក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ?
Are temporary crops and/or permanent crops planted in the homelot in the last 12 months ?

F06a.ដំណាំរយៈពេលខ្លី Temporary crop
F06b. ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ Permanent crop

1= បាទ Yes
0= ទេ No

F07a. ឈ្មោះដំណាំរយៈពេលខ្លី Name of temporary crop បើF06a=1	F07b. លេខកូដ Crop code (មើលតារាងកូដ) (Look at code List)	F07c. សរុបបរិមាណផល (គីឡូក្រាម) ចុះ០បើមិនទាន់បានប្រមូលផល Total quantity harvested (Kg)	F07d. តម្លៃលក់ផលដំណាំ ? (រៀល/គីឡូក្រាម) ចុះ០បើមិនលក់ Value of crops sold (Riels/kg) Enter ០ if not harvested	F08a. ឈ្មោះដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ Name of permanent crop បើF06b=1	F08b. លេខកូដ Crop code (មើលតារាងកូដ) (Look at code list)	F08c. សម្រាប់ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ ចំនួនដើមឈើ For permanent crops, number of productive trees	F08d. បរិមាណផលសរុប (គីឡូក្រាម) ចុះ០បើមិនទាន់បានប្រមូលផល Total quantity harvested (Kg)	F08e. តម្លៃលក់ផល ដំណាំអចិន្ត្រៃយ៍ ? (រៀល/គីឡូក្រាម) ចុះ០បើមិនលក់ Value of crops sold (Riels/kg) Enter ០ if not harvested
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

CE. ការប្រើប្រាស់ពូជ ជី និងថ្នាំសម្រាប់ផលិតកម្មដំណាំនៅក្បាលដី ឬដីដុំទីញ្ចល់នៅដ្ឋាន ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក
Uses of seeds, fertilizers, insecticides on crop production with parcel or homelot in the last 12 months

CE1. ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះមានប្រើគ្រាប់ពូជផ្លាស់ប្តូរដែរឬទេ ? In the last 12 months, did you use any genetically modified seeds on the holding ?
1 - មាន Yes 0 - ទេ No ប៉ះលេខកូដ enter code →

CE2. ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមកនេះ តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះបានប្រើប្រាស់ជីប្រភេទណាខ្លះ ?
In the last 12 months, which types of fertilizer have been used on the holding ?
1 - មាន Yes
0 - ទេ No ប៉ះលេខកូដ enter code →

CE2a- ជីគីមី Mineral fertilizers
CE2b- ជីពាក់កណ្តាលសរីរាង្គ-គីមី Organo-mineral fertilizers
CE2c- ជីកំប៉ុស្ត/ជីសរីរាង្គ Organic fertilizers
CE2d- ជីអ័រម៉ូន Biofertilizers
CE2e- ជីលាមកសត្វ Manure
CE2f- សារធាតុសរីរាង្គផ្សេងទៀត Other organic

CE3. ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមកនេះ តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះបានប្រើប្រាស់ថ្នាំសម្លាប់សត្វចង្រៃប្រភេទណាខ្លះ ? In the last 12 months, which types of pesticide have been used on the holding ?
1 - មាន Yes
0 - ទេ No ប៉ះលេខកូដ enter code →

CE3a- ថ្នាំសំលាប់សត្វចង្រៃ Insecticides
CE3b- ថ្នាំសំលាប់ស្មៅ Herbicides
CE3c- ថ្នាំសំលាប់មេរោគ Fungicides
CE3d- ថ្នាំសំលាប់សត្វកក្រវ Rodenticides
CE3e- ថ្នាំផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់) Other species.....

6

DE. ការចំណាយសម្រាប់ផលិតកម្មដំណាំនៅក្បាលដី ឬដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក Total expenditure on crop production in the last 12 months

ការចំណាយនៅក្នុងសំណួរនេះរួមបញ្ចូលផលិតកម្មដំណាំនៅក្នុងក្បាលដី និងដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន (ផ្នែក D, E, F)

Expenditure in this table includes all crop production in parcel and homelot (section D, E, F)

DE1. ចំណាយលើ ពូជដាំដំណាំ... Expenditure on seeds of crop (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE2. ចំណាយលើ ដី ថ្នាំសម្លាប់សត្វល្អិត ថ្នាំសម្លាប់ស្មៅ... Expenditure on inputs, chemical.... (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE3. ចំណាយលើម៉ៅការ Expenditure on small contraction (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE4. ជួលកម្លាំងពលកម្ម Hired labor (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE5. ប្រេងឥន្ធនៈ ឧស្ម័នសម្រាប់ការងារក្នុងកសិកម្ម Oil, gas or gasoline and diesel used for the holding (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE6. ចំណាយលើការដឹកជញ្ជូន Expenditure on transportation (Rent or owner) (គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	
DE7. ចំណាយផ្សេងៗទៀត បញ្ជាក់ Other expend certify(គិតជារៀល in riels) (បើគ្មាន ចុះ 0) (If none, enter “0”)	

G. ដីព្រៃ និងឧទ្រែលើផ្សេងៗ Presence of forest and other wooded lands

G01. តើអ្នកមានដីព្រៃ និងឬ ព្រៃឈើផ្សេងៗដែលជាផ្នែកនៃកសិដ្ឋានដែរឬទេក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? Do you have any forest and/or other wooded lands that are part of this agricultural holding in the last 12 months ?	1 - មាន Yes 0 - 19 No ចុះលេខកូដនៅទីនេះ enter code here → (បើទេរំលងទៅ G03) (If “No” Skip to section G03)	
G02. បើនៅក្នុងសំណួរ G01=1 តើដីព្រៃ ឬ ព្រៃឈើផ្សេងៗដែលជាផ្នែកនៃកសិដ្ឋាននេះ មានទំហំប៉ុន្មានម៉ែត្រការ៉េ ? If (G01=1) what is the area of forest and/or wooden lands in square meters ?		ម ^២ (M ²)
G03. តើប្រភេទការងារអ្វីខ្លះ ដែលគ្រួសារអ្នកបានធ្វើទាក់ទងនឹងការរកផលឬអនុផលព្រៃឈើក្នុងរយៈពេល12 ខែ កន្លងមក ? What type of own-account forestry product or non-timber forest product did your household engage in the last 12 months ?	G03a. រកអុស/កាប់ឫស្សី Gathering firewood/Cutting bamboo G03b. ដុតធ្យូង Charcoal making G03c. កាប់ដើមឈើធំៗ ឬរកខ្លឹមចន្ទ Cutting sandalwood/timber G03d. រកអាហារ ឬបន្លែ ផ្លែឈើព្រៃ Gathering wild fruits/food G03e. រករុក្ខជាតិជាឱសថ Collecting herb G03f. បរបាញ់សត្វ Hunting wildlife/animals G03g. រកជ័រឈើ Resine G03h. សកម្មភាពផ្សេងៗទាក់ទងនឹងព្រៃឈើ Other forestry-related activities	
1 - បាទ Yes 0 - 19 No	ចុះលេខកូដ enter code →	

H. ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធស្រោចស្រព Use of irrigation

H01. តើកសិដ្ឋានរបស់អ្នកបានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធស្រោចស្រពដែរឬទេក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? Did your holding use irrigation in the last 12 months ?	0- មិនបានប្រើប្រាស់ ពីងផ្នែកតែលើទឹកភ្លៀង No, did not use but depended on rain <i>បើមានចម្លើយ“0” រំលងទៅ I if answered “0” skip to I</i> 1- បានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្ររបស់រដ្ឋាភិបាល Yes, using government irrigation facilities 2- បានប្រើប្រាស់ប្រភពផ្សេងទៀត Yes, using other sources 3- បានប្រើប្រាស់ទាំង2ប្រភេទខាងលើ Yes, using all of the above ចុះលេខកូដ enter code →	
H02. តើផ្ទៃដីប៉ុន្មានបានស្រោចស្រពទាំងអស់ ? (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ) What is the total land area which is irrigated ? (In square meter)		
H03. តើផ្ទៃដីស្រោចស្រពប៉ុន្មានបានគ្រប់គ្រងវិធីស្រោចស្រពទាំងអស់ ឬដោយផ្នែក ? How much of the irrigated land is uses controlled and partially controlled irrigation methods ?	H03a. ផ្ទៃដីបានគ្រប់គ្រងវិធីស្រោចស្រពទាំងអស់ (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ)(ស្រោចស្រពដោយក្បាលសាចលើដី) Land under fully controlled irrigation (in square meter) (sprinkler irrigation, surface irrigation, localized irrigation) H03b. ដីបានគ្រប់គ្រងវិធីស្រោចស្រពដោយផ្នែក (គិតជាម៉ែត្រការ៉េ) ការគ្រប់គ្រងទឹកជំនន់ ដីសើម ជ្រលងភ្នំខាងក្រោម Land under partially controlled irrigation (in square meter) (controlling flood waters, wetlands, inland valley bottom)	
ចុះ“0” បើមិនមាន		

I. ការចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទ/បសុបក្សី/សត្វល្អិតក្នុងកសិដ្ឋាន និងដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន Livestock/Poultry/Insect Raised in the holding and homelot

បើសំណួរ A03b = 1 I01a. តើអ្នកមានចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទក្នុងកសិដ្ឋានដែរឬទេ ? I01b. តើអ្នកមានចិញ្ចឹមបសុបក្សីក្នុងកសិដ្ឋានដែរឬទេ ? I01c. តើអ្នកមានចិញ្ចឹមសត្វល្អិតក្នុងកសិដ្ឋានដែរឬទេ ? គិតចាប់ពីថ្ងៃទី31 ខែមីនា ឆ្នាំ2022 ដល់ ថ្ងៃទី01 ខែមេសា ឆ្នាំ2023 Do you have any livestock, poultry or insects in your holding in the last 12 months ?	1 - មាន Yes 0 - 19 No ចុះលេខកូដ enter code →		
	I02. តើកសិដ្ឋាននេះចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទ និង/ឬបសុបក្សី/សត្វល្អិត លក្ខណៈដូចម្តេច ? What type of livestock system does the holding use ?	1- ការចិញ្ចឹមឲ្យស៊ីស្មៅ ឬចំបើង ឬចំណី... Grazing system 2- ចិញ្ចឹមតាមប្រព័ន្ធបែបចម្រុះ Mixed system 3- ចិញ្ចឹមបែបប្រព័ន្ធខស្សាហកម្ម Industrial system ចុះលេខកូដ Enter code →	
	I03. តើអ្នកបានចិញ្ចឹម និងរក្សាទុកបសុសត្វ/បសុបក្សី នៅកន្លែងណា ? Where do you raise and keep the livestock/poultry ?	ចុះលេខកូដ enter 1-បានប្រើ used 0-មិនបានប្រើ not used I03a. ដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន Homelot I03b. ដីសម្រាប់ដាំដំណាំ Cropland I03c. ដីវាលស្មៅទំនេរ Open grazing land I03d. ដីភូមិដទៃទៀត Other household homelot I03e. ដីជួលពីគេ Land rented in I03f. ផ្សេងពីនេះ សូមបញ្ជាក់ other, specify	

ប៊ីសំណួរ I01a = 1 ask if I01a = 1
I04. តើមានចិញ្ចឹមសត្វចតុប្បាទធំ និងឬសត្វចតុប្បាទតូច ចំនួនប៉ុន្មានគិតត្រឹមថ្ងៃនេះ ? (គិតត្រឹមថ្ងៃ01 ខែមេសា ឆ្នាំ2023)
How many large and small livestock do you have on this day ?

I04. កូដ Code សូមគូសរង្វង់ លើលេខកូដ បើមាន Circle code if yes	ប្រភេទសត្វចតុប្បាទធំ និងតូច Kind of large and small four-footed livestock	I05. ចំនួនសរុប គិតត្រឹមថ្ងៃនេះ Total number as of this day	I06. ចំនួនសត្វពូជញី (បើមិនមានចុះ០) Number of female breeding animals (if no enter 0)	I07. ចំនួនគោ និងជ្រូកតាមប្រភេទពូជ Number of cattle and pigs, by breed (សម្រាប់តែគោប៉ុណ្ណោះ for cattle and pigs only) ចម្លើយសំណួរI07a+I07b+I07c គួរស្មើចម្លើយសំណួរI05ក្នុងបង្គោល (3) (I07a + I07b + I07 c should equal I05 in Col (3))			I08. គោលបំណងចម្បង Main Purpose
				I07a. ពូជក្នុងស្រុក Local	I07b. ពូជកូនកាត់ Hybrid	I07c. ពូជនាំចូល Imported	1- ទឹកដោះ Milk 2- សាច់ Meat 3- អូសទាញ Draught 4- បង្កាត់ពូជ Breeding 5- លក់ទាំងរស់ Sell alive 6- ផ្សេងពីនេះបញ្ជាក់ Other, specify
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01	គោ Cattle						
02	ក្របី Buffalo						
03	សេះ Horse						
04	សត្វផ្សេងទៀតបញ្ជាក់ Other large livestock						
05	ជ្រូក Pig						
06	ចៀម Sheep						
07	ពពែ Goat						
08	សត្វផ្សេងទៀត បញ្ជាក់ Other small livestock.....						

ប្រភេទសត្វចតុប្បាទ Kind of Livestock	I09. ចំណូលប្រែប្រួលសត្វ និងចំណូលក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក Number disposed & income in the last 12 months									
	I09a. ចំនួនសត្វបានកើតក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក (គ្មានចុះ០) Number born in the last 12 months (If none, enter "0")	I09b. ចំនួនសត្វបានទទួលឬទិញក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក (គ្មានចុះ០) Number received or bought in the last 12 months (If none, enter "0")	I09c. លក់ទាំងរស់ (គ្មានចុះ០) Sold alive (If none, enter "0")	I09d. សម្លាប់លក់សាច់ (គ្មានចុះ០) Slaughtered for sale as meat (If none, enter "0")	I09e. សម្លាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារ (គ្មានចុះ០) Slaughtered for consumption (If none, enter "0")	I09f. បាត់បង់ (គ្មានចុះ០) Lost (If none, enter "0")	I09g. ងាប់ (គ្មានចុះ០) Died (If none, enter "0")	I09h. ឱ្យគេជាអំណោយឬភោគទាន។ល។ (គ្មានចុះ០) Given away as gift, donation, etc. (If none, enter "0")	I09i. ផ្សេងពីនេះ សូមបញ្ជាក់ (គ្មានចុះ០) Other, specify (If none, enter "0")	I09j. ចំណូលសរុបពីការលក់ (រៀល) (គ្មានចុះ០) in riels Total income from sales (If none, enter "0")
(1)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
1 - គោ Cattle										
2 - ក្របី Buffalo										
3 - សេះ Horse										
4 - សត្វផ្សេងទៀត Other.....										
5 - ជ្រូក Pig										
6 - ចៀម Sheep										
7 - ពពែ Goat										
8 - សត្វផ្សេងទៀត Other.....										

បើសំណួរ I01b = 1 ឬ I01c = 1 ask if I01b = 1 or I01c = 1

I10. តើអ្នកមានបសុបក្សី ឬសត្វល្អិតប៉ុន្មាន គិតត្រឹមថ្ងៃនេះ ? (គិតត្រឹមថ្ងៃ01 ខែមេសា ឆ្នាំ2023)

How many poultry and insects do you have on this day ?

I01b=1 I10a. កូដ Code សូមគូសរង្វង់លើលេខកូដបើមាន Circle code if yes	I10b ប្រភេទបសុបក្សី Kind of poultry	I10c. ចំនួនសរុប គិតត្រឹមថ្ងៃនេះ Total number as of this day	I10d. ចំនួនសត្វ ពូជញី Number of female breeding animals	I10e. គោលបំណងចម្បង Main Purpose 1- សាច់ Meat 2- យកស៊ីត Egg 3- បង្កាត់ពូជ Breeding 4- លក់ទាំងរស់ Sell alive 5- យកសំបុក (ត្រចៀកកាំ) Nest 6- ផ្សេងទៀត សូមបញ្ជាក់ Other, specify____	I01c=1 I11. កូដ Code សូមគូសរង្វង់លើលេខកូដ បើមាន Circle code if yes	I11a. ប្រភេទសត្វល្អិត Kind of insect	I11b. ធុង/អាង tank	I11c. គោលបំណងចម្បង Main Purpose 1- យកទឹកឃ្មុំ Honey 2- លក់ទាំងរស់ Sell alive 3- យកស៊ីត Egg 4- បង្កាត់ពូជ Breeding 5- ផ្សេងទៀត សូមបញ្ជាក់ Other, specify____
(01)	(02)	(03)	(04)	(05)	(06)	(07)	(08)	(09)
01	មាន់ Chickens				01	ឃ្មុំ Bees		
02	ទា Ducks				02	ចង្រ្កឹត Crickets		
03	ក្លាន goose				03	ផ្សេងទៀត បញ្ជាក់ Other, specify.....		
04	មាន់បារាំង Turkeys							
05	ក្រូច Quails							
06	ត្រចៀកកាំ Swallow							
07	បសុបក្សីផ្សេងទៀត Other poultry							

បើI01b = 1 ប្រភេទបសុបក្សី Kind of Poultry	I12. ចំនួនបម្រែបម្រួលសត្វ និងចំណូលក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក Number disposed & income in the last 12 months									
	I12a. ចំនួនសត្វបានកើតក្នុងរយៈ ពេល12ខែកន្លងមក (គ្មានចុះ០) Number born in the last 12 months (If none, enter "0")	I12b. ចំនួនសត្វបានទទួលឬទិញក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក (គ្មានចុះ០) Number received or bought in the last 12 months (If none, enter "0")	I12c. លក់ទាំងរស់ (គ្មានចុះ០) Sold Alive (If none, enter "0")	I12d. សម្លាប់លក់សាច់ (គ្មានចុះ០) Slaughtered for sale as meat (If none, enter "0")	I12e. សម្លាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារ (គ្មានចុះ០) Slaughtered for consumption (If none, enter "0")	I12f. បាត់បង់ (គ្មានចុះ០) Lost (If none, enter "0")	I12g. ងាប់ (គ្មានចុះ០) Died (If none, enter "0")	I12h. ឱ្យគេជាអំណោយ ឬ រំភាគទាន។ល។ (គ្មានចុះ០) Given away as gift, donation, etc. (If none, enter "0")	I12i. ផ្សេងពីនេះ សូមបញ្ជាក់ (គ្មានចុះ០) Other, specify (If none, enter "0")	I12j. ចំណូលសរុបពីការលក់ (រៀល) (គ្មានចុះ០) in riels Total income from sales (If none, enter "0")
(1)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
1 - មាន់ Chickens										
2 - ទា Ducks										
3 - ក្លាន Goose										
4 - មាន់បារាំង Turkeys										
5 - ក្រូច Quails										
6 - ត្រចៀកកាំ Swallow										
7 - បសុបក្សីផ្សេងទៀត Other poultry										

I13. ការចំណាយសម្រាប់ផលិតកម្មសត្វចតុប្បាទ/បសុបក្សី ក្នុងរយៈពេល12 ខែកន្លងមក Total expenditure on livestock/ poultry production in the last 12 months	
I13a. ចំណាយលើការទិញពូជសត្វចតុប្បាទ/បសុបក្សី Expenditure for animal/poultry breeds (គិតជារៀល in riels)	
I13b. ចំណាយលើការផ្គត់ផ្គង់ចំណី ទិញ និងឬរបស់កសិដ្ឋានផ្ទាល់ Expenditure for feed supplements for purchased and/or own farm (គិតជារៀល in riels)	
I13c. ចំណាយលើ ទឹក ភ្លើង ថ្នាំ ថ្នាំខ្មែរ វ៉ាក់សាំង.....) Expenditure on input (គិតជារៀល in riels)	
I13d ចំណាយលើកម្លាំងពលកម្មសម្រាប់ថែទាំសត្វ និងដឹកជញ្ជូន Expenditure on labor and transportation (គិតជារៀល in riels)	
I13e. ចំណាយផ្សេងៗទៀត បញ្ជាក់ Other expend specify(គិតជារៀល in riels)	

J. ផ្នែកវារីវប្បកម្ម និងការទេសាទ ឬវារីជានិ Aquaculture and fishing or aquatic activities

ផ្នែកវារីវប្បកម្ម Aquaculture បើសំណួរ A03d = 1 If A03d = 1 J01. តើការធ្វើវារីវប្បកម្មនេះ មានគោលបំណងចម្បងសម្រាប់អ្វី ក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក ? What was the main purpose of the aquaculture in the last 12 months ?		1- សម្រាប់តែប្រើប្រាស់ Only for own consumption (100%) 2- ចម្បងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ Mainly for own consumption (>50%<100%) 3- ចម្បងសម្រាប់លក់ Mainly for sale (>50%<100%) 4- សម្រាប់តែលក់ Only for sale (100%) <i>ប៉ុន្តែលេខកូដ enter code →</i>			
J02. តើគ្រួសារអ្នកបានចូលរួមសកម្មភាពវារីវប្បកម្មនៅកន្លែងណា ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? Where was the household engaged in own account aquaculture activity in the last 12 months ?		1- ក្នុងដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន on homelot 2- ក្រៅដីជុំវិញលំនៅដ្ឋាន off homelot 3- ទាំងពីរខាងលើ Both above <i>ប៉ុន្តែលេខកូដ enter code →</i>			
J03. តើផ្ទៃដីសរុបប៉ុន្មានបានប្រើប្រាស់សម្រាប់សកម្មភាពវារីវប្បកម្ម ? What is the total area used in aquaculture activity ? (<i>គិតជាម៉ែត្រការ៉េ Enter in square meter</i>)					
J03a. ប្រភេទវារីវប្បកម្ម/វារីជានិ Aquaculture/aquatic category	J03b. តើបរិមាណប្រមូលផលសរុបប៉ុន្មាន ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? (គិតជាគីឡូក្រាម) (បើមិនទាន់ប្រមូលផល ចុះ "0" សូរស្របន្ទាប់) What was the total volume of aquaculture harvested in the last 12 months ? (if no harvested enter "0", next species) (In Kg)	J03c. តើបរិមាណលក់សរុបប៉ុន្មាន ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ? (គិតជាគីឡូក្រាម) (បើគ្មាន ចុះ "0" សូរស្របន្ទាប់) What was the total volume sold in the last 12 months ? (if none enter "0", next species) (In Kg)	J03d. តើថ្លៃលក់ក្នុង1គីឡូក្រាម ប៉ុន្មានរៀល ក្នុងរយៈពេល12ខែកន្លងមក ? In the last 12 months, what was of the unit selling price per Kg in riels ?		
(1)	(2)	(3)	(4)		
1- ត្រី fish (ត្រីអណ្តែង catfish, ត្រីទីឡាព្យា tilapia, ត្រីកាប carp, ត្រីឆ្កែ snakehead, ត្រីតុកកែ grouper, ត្រីស្អីង sea-perch.....					
2- បង្កា/បង្កង Shrimp/prawn					
3- ក្តាម Crab					
4- កង្កែប Frog					
5- ក្រពើ Crocodile					
6- អន្ទង់ eel, ពស់ Snake etc.....					
7- ប្រភេទផ្សេងៗបញ្ជាក់ Other, specify,.....					
J04. ប្រភេទនៃបរិក្ខារបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ចិញ្ចឹមក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក Type of production facilities used in the last 12 months 1- មាន Yes 0- គ្មាន No <i>ប៉ុន្តែលេខកូដ enter code →</i>	J04a. ចិញ្ចឹមតាមស្រះ Pond culture J04b. ចិញ្ចឹមតាមសិង Pen culture J04c. ចិញ្ចឹមតាមបែរ Cage culture J04d. ចិញ្ចឹមក្នុងវាលស្រែ Rice-cum-fish culture J04e. កន្លែងភ្ជួរកូនត្រី/កន្លែងបំប៉នកូនត្រី Hatchery/nursery J04f. លូទឹក/អាង/ធុង/អាង/តង់ សម្រាប់ ចិញ្ចឹមត្រី Culvert/tank/drum/ aquarium J04g. ផ្សេងទៀតបញ្ជាក់ Other, specify.....				
J05. ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក តើអ្នកបានប្រើប្រាស់ទឹកប្រភេទណាខ្លះសម្រាប់ការធ្វើវារីវប្បកម្ម ? In the last 12 months, which types of water have been used in the holding's aquaculture ? 1 - បាទ Yes 0 - គ្មាន No <i>ប៉ុន្តែលេខកូដ enter code →</i>	J05a. ទឹកប្រៃ Marine water J05b. ទឹកក្តៅ Brackish-water J05c. ទឹកសាប Freshwater				
J06. ក្នុងរយៈពេល 12ខែកន្លងមក តើចំណីប្រភេទណាខ្លះត្រូវបានប្រើសម្រាប់វារីវប្បកម្ម ? In the last 12 months, which types of feed were used for aquaculture in the holding? 1 - បាទ Yes 0 - គ្មាន No <i>ប៉ុន្តែលេខកូដ enter code →</i>	J06a. ចំណីគ្រាប់ Pelleted feed J06b. ចំណីធ្វើពីសំណល់ត្រី Trash fish-based feed J06c. ចំណីពីសំណល់ផ្ទះបាយ Home-made feed J06d. មិនឱ្យចំណី No feed J06e. ផ្សេងទៀត Other.....				

M. ការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍មេកានិច និងគ្រឿងម៉ាស៊ីនកសិកម្ម Implements, Equipment and Machineries Used

M01. តើអ្នកបានប្រើឧបករណ៍សម្ភារ និងគ្រឿងម៉ាស៊ីនកសិកម្មនៅកសិដ្ឋាននេះក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមកដែរឬទេ ? Did you use any implements, machineries and equipment on this holding in last 12 months ?										
1 - មាន Yes 0 - 19 No → រំលងទៅផ្នែក N skip to section N										
M02a. សរសេរឈ្មោះឧបករណ៍បរិក្ខារនិងគ្រឿងម៉ាស៊ីនកសិកម្ម Type of tools, equipment & machineries	M02b. ចុះលេខកូដ Enter code	M02c. សរុបចំនួនបានប្រើប្រាស់ Total number used	M02d. ចំនួនបានទិញ Number of purchased	M02c. ចំនួនកែច្នៃ/ផលិតផ្ទាល់ខ្លួន Number of own produced	M02e. ចំនួនបានខ្ចីពីរដ្ឋាភិបាល Number borrowed from the government	M02f. ចំនួនដែលជួលពីឯកជន/អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល Number rented from private sector	M02g. រយៈពេលប្រើប្រាស់ឧបករណ៍សម្ភារប៉ុន្មានខែ How long was the period using this equipment ?	M02h. គោលបំណងនៃការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍សម្ភារ ចុះលេខកូដ What was the purpose of using the equipment, enter code 1- ដំណាំកសិកម្ម Crops production 2- ចិញ្ចឹមសត្វសត្វបក្សី Livestock 3- វារីវប្បកម្មនិងឫសេសាទ Fishing and/or aquaculture 4- អនុផលព្រៃឈើ By-product of forestry (ចម្លើយមានច្រើន Multiple choice)		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)		
លេខកូដឧបករណ៍ និងគ្រឿងម៉ាស៊ីនកសិកម្ម នៅបង្គោល2 Codes in Col2 for implements/machineries/equipment:										
01- នង្គ័ល Plough	10- ម៉ាស៊ីនច្រូត Harvester	19- ត្រាក់ទ័រ Tractor	27- ម៉ាស៊ីនកម្ដៅ/ក្ដាស់ Incubator/heater							
02- រនាស់រាស់ Harrow	11- ម៉ាស៊ីនបោក Thresher	20- រទេះគោ Traditional cart	28- ម៉ាស៊ីនបញ្ចូលខ្យល់ Aerator							
03- ម៉ាស៊ីនភ្ជួរ/រាស់ Inter-cultivator	12- ម៉ាស៊ីន/ម៉ូទ័របូមទឹក Water pump	21- ម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ Rice mill	29- ម៉ាស៊ីនកែច្នៃចំណី/លាយចំណី Food processor for feeds							
04- ចបកាប់ Hoe	13- ម៉ាស៊ីនស្លុង Transplanting Machine	22- រថយន្ត/យានយន្ត Car/vehicle	30- ម៉ាស៊ីនប្រើពន្លឺព្រះអាទិត្យ Generator/solar							
05- កណ្ដៀវ Sickle	14- ម៉ាស៊ីនកាត់ស្មៅ Lawn Mower	23- ម៉ូតូ/រ៉ឺម៉កកង់ប៊ី Motorcycle/tricycle	31- ឧបករណ៍ scan ពិនិត្យជម្ងឺដំណាំ Crop diagnostic tool							
06- ដែក/ឈើឆាយ Fork	15- ម៉ាស៊ីនដាក់ជី Fertilizer spreaders	24- កង់ Bicycle	32- ផ្សេងៗសូមបញ្ជាក់ Other, specify_____							
07- រនាស់ដៃ Rake	16- គ្រុនបាញ់ថ្នាំ Drone sprayer	25- ទូក(មានម៉ាស៊ីនឬគ្មានម៉ាស៊ីន) Boat (with or without motor)								
08- រុឡប់បែកជី Roller	17- គោយន្ត Hand tractor	26- ម៉ាស៊ីនភ្លើង Generator								
09- ធុងបាញ់ថ្នាំ Sprayer	18- ម៉ាស៊ីនបកគ្រាប់ Huller									

N. ឥណទាន/ប្រាក់កម្ចីសម្រាប់កសិកម្ម Credits/loans for agricultural		
N01. តើអ្នកទទួលបានឥណទាន/ប្រាក់កម្ចី ដើម្បីជួយដល់ការងារកសិកម្មរបស់អ្នកដែរឬទេ ក្នុងរយៈពេល 12ខែកន្លងមក ? Did you avail any credits/loans to support your agricultural activities in the last 12 months ?	1 – មាន Yes 0 – 19 No → រំលងទៅផ្នែក O skip to section O	ចុះលេខកូដ enter code →
N02. បើមានក្នុង N01 តើអ្នកទទួលបានឥណទាន/ប្រាក់កម្ចីមកពីកន្លែងណា ក្នុងរយៈពេល 12ខែកន្លងមកនេះ ? If Yes in N01 where did you avail the credit/loan in the last 12 months ?	ចុះលេខកូដ 1 = បាទ Yes 0 = 19 No N02a. ធនាគារ(ពាណិជ្ជកម្ម/អភិវឌ្ឍន៍) Bank (commercial/development) N02b. មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ Microfinance institution N02c. មិត្តភក្តិ/សាច់ញាតិ Friends/Relatives N02d. អ្នកចងការ Moneylender N02e. សហករណ៍/សហគមន៍ Cooperatives/community N02f. ការជួយគ្នាជាក្រុម Self-help group N02g. ផ្សេងទៀត សូមបញ្ជាក់ Other, specify _____	
N03. តើអ្នកបានលក់ផលិតផលកសិកម្មនៅទីណា ? Where do you sell your agricultural produce ?	ចុះលេខកូដ 1 = បាទ Yes 0 = 19 No N03a. ទីផ្សារក្នុងស្រុក At the local market N03b. មកទិញដល់កសិដ្ឋាន From the holding N03c. ឈ្មួញកណ្តាល To middlemen/collectors N03d. ក្នុងត្រាលក់ឲ្យក្រុមហ៊ុន Directly to private companies (contracts) N03e. សហគមន៍កសិករTo a producer group/farmers association N03f. ផ្សេងទៀត បញ្ជាក់ Other (specify).....	

O- ការចុះបញ្ជី នៃការកាន់កាប់កសិកម្ម Registration Status of the Agricultural Holding

001. តើកសិដ្ឋាននេះបានចុះបញ្ជីនៅក្រសួងឬស្ថាប័នណាមួយដែរឬទេ ? What is the legal status of the agricultural holders ?		1- បានចុះបញ្ជី Registered 0- មិនបានចុះបញ្ជី Not registered (បញ្ចប់តារាងសំណួរ the end) ចុះលេខកូដ enter code ➔		
002. ប្រសិនបើ 001 បានចុះបញ្ជី សូមបន្តសួរសំណួរ 002 ថា តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋានបានចុះបញ្ជីនៅភ្នាក់ងាររដ្ឋបាល និងឈ្មោះក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់ដំណើរការធ្វើកសិកម្មណាមួយ? If the holding is registered in 001, please ask 002: Registration at administrative agencies and names of ministries or agencies regarding license or approval for the operation of agricultures				
002a. ការចុះបញ្ជីនៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬមន្ទីរពាណិជ្ជកម្ម (Registration at the Ministry of Commerce or Provincial Department of Commerce)		1- បានចុះបញ្ជី Registered	0- មិនបានចុះបញ្ជី Not registered	
002b. ការចុះបញ្ជីនៅអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ឬសាខាពន្ធដាររាជធានីខេត្ត (Registration at General Department of Taxation or Taxation Branch)		1- បានចុះបញ្ជី Registered	0- មិនបានចុះបញ្ជី Not registered	
003. ករណីបានចុះបញ្ជីពន្ធដារ (ឬលេខកូដ 1 ក្នុងសំណួរ 002b) សូមបញ្ជាក់អំពីប្រភេទនៃការចុះបញ្ជីពន្ធដារ (In case of being registered [or code 1 in 002b] please specify the types of tax registration)		ចុះលេខកូដ enter code 1- អ្នកជាប់ពន្ធតូច (Small Taxpayers) 2- អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម (Medium Taxpayers) 3- អ្នកជាប់ពន្ធធំ (Large Taxpayers)		
004. ករណីអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន បានចុះបញ្ជី ដែលចេញដោយក្រសួង ឬស្ថាប័នផ្សេងៗក្រៅពីឈ្មោះក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងអង្គភាពពន្ធដារ តើអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាននេះ បានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង ឬស្ថាប័នផ្សេងទៀតដែលផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតផ្លូវការសម្រាប់ដំណើរការកសិកម្មនេះ។ ករណីអង្គភាពកសិកម្ម/កសិដ្ឋាន មិនទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតផ្លូវការទេ សូមសរសេរពាក្យថា “គ្មាន” នៅបន្ទាត់ខាងស្តាំទី 1។ កន្លែងនេះមិនរាប់បញ្ចូលក្រសួងស្ថាប័ន ឬភ្នាក់ងារដែលចេញអាជ្ញាប័ណ្ណផ្លូវការដូចមានក្នុងសំណួរ 002a ឬ/និង 002b ទេ។ Names of Ministries or Agencies regarding official license or approval for the operation of this agricultural establishment. In case of no official license or no approval, write “None” in the right frame No.1), excluded of names of ministries or agencies regarding official license or approval in 002a or/and 002b.		004a.	សម្រាប់ វិ.ជ.ស NIS use only 	
		004b.		
		004c.		
		004d.		